

**PENGARUH KONTEKS KALIMAT TERHADAP KEMAMPUAN  
MEMPERKIRAKAN MAKNA KANJI YANG TIDAK DIKETAHUI  
(Penelitian terhadap Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang UPI Tahun  
ajaran 2013/ 2014)**

Oleh : Siti Nuraini

NIM : 0902378

**ABSTRAK**

Kemampuan dalam mengartikan makna kanji dibutuhkan saat perkuliahan, membaca koran, majalah atau dalam mengikuti tes kebahasaan. Tetapi dalam kenyataannya, huruf kanji memiliki banyak jenis, seringkali pembelajar bahkan orang Jepang sekalipun tidak mengetahui cara baca kanji tersebut. Akan tetapi, yang paling penting pada saat membaca majalah, koran, atau sebuah wacana, adalah mengetahui makna dari kanji tersebut sehingga dapat memahami isi bacaan dari suatu teks. Dalam hal ini, kemampuan pembelajar dalam memperkirakan makna sebuah kanji sangat dibutuhkan agar dapat memahami isi bacaan meskipun tidak mengetahui cara baca kanjinya.

Penelitian ini bertujuan untuk melihat pengaruh konteks kalimat terhadap kemampuan memperkirakan makna kanji yang tidak diketahui dan konteks kalimat seperti apa yang memudahkan mahasiswa dalam memperkirakan makna kanji. Penelitian ini merupakan penelitian analisis deskriptif dan menggunakan teknik uji *wilcoxon*. Sampel penelitiannya 30 orang mahasiswa jurusan pendidikan bahasa Jepang Universitas Pendidikan Indonesia Bandung. Instrumen penelitiannya berupa tes dan angket.

Dari hasil analisis data, diketahui angka probabilitas lebih kecil dari angka signifikan yaitu 0.05 yang berarti  $H_0$  ditolak. Hal ini membuktikan bahwa konteks kalimat berpengaruh terhadap kemampuan mahasiswa dalam memperkirakan makna kanji yang tidak diketahui. Dari hasil data angket, seluruh mahasiswa yang mengikuti tes dalam penelitian ini, menyatakan bahwa konteks kalimat berpengaruh terhadap kemampuan memperkirakan makna kanji yang tidak diketahui. Konteks kalimat yang berpengaruh pada kemampuan dalam memperkirakan makna kanji adalah konteks kalimat yang menjelaskan kanji sebagai objek. Kanji sebagai objek dianggap lebih mudah untuk diperkirakan dengan berbagai alasan, salah satunya yaitu, karena dengan melihat kata benda lainnya atau kata kerja dalam satu kalimat akan mempermudah dalam memperkirakan maknanya.

Kata Kunci : Konteks Kalimat, Kanji

Siti Nuraini, 2014

*Pengaruh Konteks Kalimat Terhadap Kemampuan Memperkirakan Makna Kanji Yang Tidak Diketahui :  
Penelitian Terhadap Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang Upi Tahun Ajaran 2013/ 2014*  
Universitas Pendidikan Indonesia | Repository.upi.edu | Perpustakaan.upi.edu

# **EFFECT OF SENTENCES' CONTEXT TO ESTIMATE UNKNOWN KANJI MEANING**

(Research of Japanese Language Education Department Student UPI year  
2013/2014)

Oleh : Siti Nuraini

NIM : 0902378

## **ABSTRACT**

The ability to interpret the meaning of kanji is not only necessary for courses or taking language test. In fact, university students or students who learn Japanese are not required to know how to read every kanji and its meaning. When students read magazines, newspapers or any other kind of readings, as long as they got the meaning of kanji they could understand the context they have read. This is where, the ability to estimate meaning of kanji is needed to understand the content.

This research aimed to figure out the effect of sentences' context on the ability to estimate the unknown kanji meaning and what kind of sentences' context in which students can estimate the kanji meaning. This research is a descriptive analysis and used a product moment correlation techniques. The samples used for this research are 30 students majoring in Japanese language education, Universitas Pendidikan Indonesia. Research instrument are in the form of tests and questionnaires.

From the analysis of the data is known that probabilities = 0.000 and significance level = 0.05. Thus, probabilities is lower than significance level which means  $H_0$  was rejectable. This proved how sentences' context affected the students' ability to estimate the unknown kanji meaning. From the results of questionnaire data, all students who took the test in this research, stated that the sentences' context did affect on the ability to estimate the unknown kanji meaning. Sentences' context affected the ability to estimate the kanji meaning is the one which described kanji as an object. Kanji as an object is considered easier to be estimated by a variety of reasons, one of which is, because by looking at other noun or a verb in a sentence will make it easier to estimate its meaning.

Keywords: sentences' context, kanji

**Siti Nuraini, 2014**

*Pengaruh Konteks Kalimat Terhadap Kemampuan Memperkirakan Makna Kanji Yang Tidak Diketahui :  
Penelitian Terhadap Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang Upi Tahun Ajaran 2013/ 2014*  
Universitas Pendidikan Indonesia | Repository.upi.edu | Perpustakaan.upi.edu